

THE MEDICAL REGISTRA-
TION ACT.

No. 1 of 1348 F.

CONTENTS.

Preamble.

Sections.

1. Short title, extent and commencement.
2. Definitions.
3. Privileges of registered practitioners.
4. Constitution of Hyderabad State Medical Council.
5. Qualifications of members.
6. Term of office.
7. Cessation of membership.
8. Filling up of vacancy.

قانونِ مدیکل رجسٹریشن

نشان (۱) ۳۸

دفعہ

تمہید -

۱۔ مختصر نام و وسعت مقامی و تاریخ نفاذ۔

۲۔ تعریفات -

۳۔ حقوق رجسٹر شدہ پراکٹسرز -

۴۔ حیدرآباد اسٹیٹ ڈیپل کونسل کی تشکیل۔

۵۔ ارکان کی قابلیت -

۶۔ رکنیت کی میعاد -

۷۔ رکنیت سے علیحدگی -

۸۔ انتظام رکنیت خالی شدہ۔

9. Registrar and other officers.
10. Medical register.
11. Meetings of Hyderabad State Medical Council.
12. Persons who may be registered.
13. Registration fee.
14. Appeal against order of Registrar.
15. Removal of names from Register.
16. Appointment of special Committee.
17. Appeal against decision of Hyderabad State Medical Council shall lie to Government.
18. Bar of suit for anything done under this Act.
19. Power to alter schedule.
20. Power of Hyderabad State Medical Council to call for information and to attend examinations.

قانون مڈیکل رجسٹریشن - نشان (۱) ۱۳۴۸

۹ - رجسٹرار و دیگر عہدیداران -

۱۰ - مڈیکل رجسٹر -

۱۱ - حیدرآباد اسٹیٹ مڈیکل کونسل کے

اجلاس -

۱۲ - کن اشخاص کے نام درج رجسٹر ہو سکتے

ہیں -

13. Registration fee.

۱۳ - اندراج نام کی فیس -

14. Appeal against order of Registrar.

۱۴ - مرافعہ بنیاد رضی حکم رجسٹرار -

15. Removal of names from Register.

۱۵ - اخراج اسماء از رجسٹر -

16. Appointment of special Committee.

۱۶ - تقریر کمیٹی خاص -

17. Appeal against decision of Hyderabad State Medical Council shall lie to Government.

۱۷ - فیصلہ حیدرآباد اسٹیٹ مڈیکل کونسل کا

مرافعہ سرکار عالی میں ہو گا -

18. Bar of suit for anything done under this Act.

۱۸ - کسی فعل تحت قانون ہذا کی بابت

دعویٰ نہ ہو سکے گا -

19. Power to alter schedule.

۱۹ - ضمیمہ میں تبدیلی کا اختیار -

20. Power of Hyderabad State Medical Council to call for information and to attend examinations.

۲۰ - طلبی مواد اور امتحان میں موجودگی کے

متعلق حیدرآباد اسٹیٹ مڈیکل

کونسل کا اختیار -

21. Power of Government.

22. Penalty.

23. Powers to make rules.

Schedule.

قانون ڈیگل رجسٹریشن - نشان (۱) ۳۲۵

۲۱ - سرکار عالی کا اختیار۔

۲۲ - سزائے۔

۲۳ - قواعد مرتب کرنے کا اختیار۔

ضمیمہ۔

قانون ٹریڈ کی رجسٹریشن - نشان (۱) سلاخ

THE MEDICAL REGISTRA-
TION ACT

No. 1 of 1348 F.

(Received the assent of H. E. H. the
Nizam on 5th Isfandar, 1348 F.)

WHEREAS it is expedient to
provide for the registra-
tion, in H. E. H. the
Nizam's Dominions, of
medical practitioners in western
medical science; It is hereby enacted
as follows:—

1. (1) This Act may be called
"The Medical Registration
Act" and the provisions of
Act No. 1 of 1312 F, so far
as they are repugnant to
this Act, shall be deemed
to have been repealed.

قانونِ مدیکل رجسٹریشن

نشان (۱) بابتہ ۱۳۴۸

(پیشگاہِ عالیحضرتِ مظلّمِ العالی سے تبارک و تعالیٰ)

۱۳۴۸ء منقول ہووا۔)

مہتید۔ اہرگاہِ قرینِ مصلحت ہے کہ ممالک
محدودہ سرکارِ عالی کے مدیکل پراکٹسز ربطِ مغربی
کے نام درج رجسٹر کرنے کے لئے قانونِ مدون
کیا جائے۔ لہذا حسبِ ذیل حکم ہوتا ہے۔

مختصر نام و درست مقامی دفعہ (۱) یہ
تاریخِ نفاذ۔ قانونِ بنامِ قانون

مدیکل رجسٹریشن موسوم ہو سکے گا اور جس حد تک
احکامِ قانونِ نشان (۱) بابتہ ۱۳۱۲ء قانونِ ہذا
کے تقیض ہوں شروع متصور ہوں گے۔

(2) This Act shall come into force in the whole of H. E. H. the Nizam's Dominions from the *date of its publication in the Jarida.

2. In this Act unless there is anything repugnant in the subject or context—
Definitions.

(a) "Hyderabad State Medical Council" shall mean the Medical Council established by this Act ;

(b) "hospitals", "asylums", "infirmaries", "dispensaries", and "maternity homes" shall mean the institutions where in the methods of treatment carried on are those which are approved by the Hyderabad State Medical Council established under this Act ;

(c) "prescribed" means prescribed by rules and regulations made under this Act ;

(d) "registered practitioner" means any person who has been registered under this Act.

*Published in the Jarida dated 29th Ardebhast 1348 F.

قانون مدیکل رجسٹریشن۔ نشان (۱) شمس ۱۳۴۸
(۲) قانون ہذا کل ممالک محروسہ سرکاری
میں تاریخ اشاعت جریدہ سے نافذ ہوگا۔

تعریفات۔ ۱۔ دفعہ ۲۔ قانون ہذا
میں بجز اس کے کہ مضمون یا سیاق عبارت اس کے
خلاف ہو۔

(الف) "حیدرآباد اسٹیٹ مدیکل کونسل"
سے وہ مجلس طبابت مراد ہوگی جو قانون ہذا کی
رو سے قائم کی جائے۔

(ب) "شفابخانہ جات" "دارالشفایت"
"دارالصحت" "دواخانہ جات" "زیچانی خاں جات"
سے ایسے ادارہ جات مراد ہوں گے جن میں
علاج کے وہ طریقے مروج ہوں جنہیں حیدرآباد
مدیکل کونسل جو قانون ہذا کے تحت قائم ہونے پر
کرے۔

(ج) "مقررہ" سے ایسا مقرر کیا ہوا
مراد ہے جو قواعد و ضوابط قانون ہذا کی رو سے
مقرر کیا جائے۔

(د) "رجسٹر شدہ پراکٹسز" سے ہر ایسا شخص
مراد ہے جس کا نام قانون ہذا کے تحت رجسٹر کیا گیا ہو۔

(Translation)

3. Notwithstanding anything to the contrary in any Act, rule, regulation or any other provision of law—
Privileges of registered practitioners.

(a) no certificate required by law to be granted by a medical practitioner shall be recognised unless signed by a registered practitioner;

(b) no person other than a registered practitioner shall be appointed as physician, surgeon or other medical officer in any hospital, asylum, dispensary, infirmary or maternity home not established entirely by personal expenses nor shall he hold the office of a health officer.

4. (1) There shall be established for the purposes of this Act a Hyderabad State Medical Council in H. E. H. the Nizam's Dominions consisting of 9 members including the president and shall be constituted as follows:-
Constitution of Hyderabad State Medical Council.

قانون ڈیگل رجسٹریشن۔ نشان دا، ۱۳۴۸ء

حقوق رجسٹر شدہ پراکٹسز۔ دفعہ ۳۔ باوجود

اس کے کسی قانون۔ قاعدہ۔ ضابطہ یا کسی دوسرے قانونی حکم میں اس کے خلاف کوئی امر ہو۔

(الف) کوئی صداقت نامہ جس کا کسی ڈیگل پراکٹسز کی جانب سے عطا کیا جانا قانوناً ضروری ہو لائق تسلیم نہ ہو گا تا وقتیکہ وہ کسی رجسٹر شدہ پراکٹسز کا دستخطی نہ ہو۔

(ب) بجز رجسٹر شدہ پراکٹسز کے کسی شخص کا تقرر کسی ایسے شفا خانہ۔ دارالعالیہ۔ دارالافتاء۔ دارالصحت یا زچگی خانہ میں جس کا قیام بالذاتی مصارف پر نہ ہو۔ فریشین۔ سرجن یا دیگر عہدہ دار طبی کی حیثیت سے عمل میں نہ آئے گا۔ نہ وہ ہلت افسری کی خدمت پر مامور ہو سکے گا۔

حیدرآباد اسٹیٹ ڈیگل کونسل۔ دفعہ ۴۔ (۱)
کی تشکیل۔ ممالک محروسہ برطانوی

میں اغراض قانون ہدا کے لئے ایک حیدرآباد اسٹیٹ ڈیگل کونسل قائم کی جائے گی۔ جس کے ارکان کی

(Translation)

(a) the Director, Medical and Public Health, shall be the ex-officio president;

(b) the Principal, Osmania Medical College shall be an ex-officio member;

(c) two members shall be elected by the Faculty of Medicine of the Osmania University College;

(d) one member shall be a representative of the Hyderabad Medical Association;

(e) two members shall be elected by the registered practitioners;

(f) two members shall be nominated by the President, Executive Council when moved by the Medical and Public Health Department.

(2) The Vice-president shall be elected from amongst the members of the Hyderabad State Medical Council in the prescribed manner.

5. No person shall be eligible to be elected as member of the Hyderabad State Medical Council unless he is a registered practitioner.

قانونِ مدیکل رجسٹریشن۔ نشان (۱)، سیکشن ۵
تعداد بشمول میر مجلس (۹) ہوگی اور جس کی تفصیل
حسب ذیل ہوگی :-

(الف) - ناظم طبابت و صحت عامہ کی حیثیت

عہدہ میر مجلس ہوگا۔

(ب) - صدر عثمانیہ مدیکل کالج کی حیثیت

عہدہ ایک رکن ہوگا۔

(ج) - دوارکان کا انتخاب کلیہ جامعہ

عثمانیہ کا شعبہ طب کرے گا۔

(د) - ایک رکن حیدرآباد مدیکل اسیوسی

ایشن کا نمائندہ ہوگا۔

(ه) - دوارکان کا انتخاب رجسٹر شدہ

پراکٹسنگز کریں گے۔

(و) - دوارکان کا تقرر بعد تحریک سرحد

طبابت و صحت عامہ صدر اعظم کریں گے۔

(۲) نائب میر مجلس کا انتخاب حیدرآباد

ایسٹٹ مدیکل کونسل کے ارکان میں سے مقررہ

طریقہ پر کیا جائے گا۔

ارکان کی قابلیت - دفعہ ۵ - کوئی شخص

حیدرآباد ایسٹٹ مدیکل کونسل کی رکنیت پر منتخب

ہوئے گا اہل نہ ہوگا۔ تاوقتیکہ وہ رجسٹر شدہ

پراکٹسنگ نہ ہو۔

(Translation)

6. The members of the Hyderabad State Medical Council shall hold office for a term of three years and shall be eligible for re-election.

7. Cessation of membership shall be deemed in the following cases :-

(a) when a member sends his resignation in writing to the President or Registrar;

(b) when a member is absent without excuse sufficient in the opinion of the Hyderabad State Medical Council, from three consecutive meetings;

(c) when a member resides outside H. E. H. the Nizam's Dominions for six consecutive months;

(d) when a member's name is removed from the register of the Hyderabad State Medical Council;

(e) when a member is declared an insolvent by a competent Court;

(f) when the term mentioned in section 6 has expired.

قانون ڈیٹیکل رجسٹریشن۔ نضام (ا) ہندوستان
رکنیت کی میعاد۔ دفعہ ۶۔ حیدرآباد اسٹیٹ
ڈیٹیکل کونسل کے ارکان رکنیت پر تین سال کے
مأمور ہوں گے اور مکرر منتخب ہو سکیں گے۔

رکنیت سے علیحدگی۔ دفعہ ۷۔ صورت ہائے
ذیل میں رکنیت سے علیحدگی متصور ہوگی۔

(الف)۔ جب کوئی رکن تحریری استعفا
میرجس یا رجسٹرار کے پاس بھیج دے۔

(ب)۔ جب کوئی رکن تین مسلسل اجلاسوں
سے بلا کسی ایسی وجہ کے جو حیدرآباد اسٹیٹ ڈیٹیکل
کونسل کی رائے میں معقول ہو غیر حاضر رہے۔

(ج)۔ جب کوئی رکن مسلسل چھ مہینہ تک
بیرون ممالک محروسہ سرکار عالی قیام کرے۔

(د)۔ جب کسی رکن کا نام حیدرآباد اسٹیٹ
ڈیٹیکل کونسل کے رجسٹر سے خارج ہو جائے۔

(ه)۔ جب کوئی رکن عدالت مجاز سے
دیوالیہ قرار پائے۔

(و)۔ جب مدت مندرجہ دفعہ ۶ ختم ہو جائے۔

(Translation)

8. A vacancy shall be filled up under section 4 by nomination or election, as the case may be.

9. (1) The Hyderabad State Registrar and other officers. Medical Council shall appoint a whole-time Registrar who shall also act as Secretary and Treasurer of the Hyderabad State Medical Council unless the Hyderabad State Medical Council appoints another person as Treasurer. A person so appointed shall be removable at the pleasure of the Hyderabad State Medical Council.

(2) The Hyderabad State Medical Council may also employ such other persons as may be deemed necessary for the purposes of this Act.

(3) All persons appointed or employed under this section shall be deemed to be Government servants for the purposes of sub-section (5) of section 6 of the Hyderabad Penal Code No. V of 1324 F.

قانون ڈیٹیکل رجسٹریشن۔ نشان (۱) ۱۳۴۸

انتظام رکنیت خالی شدہ۔ دفعہ ۸۔ خالی شدہ
رکنیت کا انتظام حسب دفعہ ۴ بذریعہ تقریر یا انتخاب
(جیسی کہ صورت ہو) عمل میں آئے گا۔

رجسٹرار دیگر عہدہ داران۔ دفعہ ۹۔ (۱)

حیدرآباد اسٹیٹ ڈیٹیکل کونسل ایک ہمہ وقتی رجسٹرار
مقرر کیا جائے گی جو حیدرآباد اسٹیٹ ڈیٹیکل کونسل کا
مقتدا اور خازن بھی ہوگا۔ بجز اس کے کہ حیدرآباد اسٹیٹ
ڈیٹیکل کونسل کسی دوسرے شخص کو خازن مقرر کرے۔ جو
شخص اس طرح مقرر کیا جائے گا وہ حیدرآباد اسٹیٹ
ڈیٹیکل کونسل کے صوابدید پر علیحدہ بھی ہو سکے گا۔

(۲)۔ حیدرآباد اسٹیٹ ڈیٹیکل کونسل

ایسے دیگر اشخاص کو بھی جو اس قانون کے اغراض
کے لئے ضروری متصور ہوں مامور کر سکے گی۔

(۳)۔ جملہ اشخاص جو دفعہ ۴ کے تحت مقرر

یا مامور کئے جائیں وہ مجموعہ تعزیرات سرکار عالی
نشان ۵ بابتہ ۱۳۲۴ء کی دفعہ ۶ ضمن (۵) کے
اغراض کے لئے ملازم سرکار متصور ہوں گے۔

(Translation)

10. It shall be the duty of the Medical Registrar to keep a register of medical practitioners and to revise it from time to time and publish it in the prescribed manner.

Such register shall be deemed to be a public document for the purposes of section 62 of the Hyderabad Evidence Act No. II of 1313 F. and may be proved by a copy published in the Jarida.

11. Save as otherwise provided in this Act, no business shall be transacted at a meeting of the Hyderabad State Medical Council unless at least four members are present.

All questions which may come before the Hyderabad State Medical Council shall be decided by a majority of votes. In the case of an equality

قانون طبیکل رجسٹریشن نشان (۱) ۱۳۲۸ھ

طبیکل رجسٹر۔ دفعہ ۱۰۔ رجسٹر اراکھ فرض ہوگا کہ طبیکل پراکٹسز کا ایک رجسٹر قایم کرے اور وقتاً فوقتاً اس کی نظر ثانی کرے اور طریقہ مقررہ پر اس کو شائع کرے۔

قانون شہادتت سرکاری عالی نشان (۲)
باب ۱۳۱۳ھ کی دفعہ ۶۲ کے اغراض کے لئے
ایب رجسٹر ایک سرکاری دستاویز تصور ہوگا اور
اس کی ایسی نقل جو جرمیدہ اعلامیہ میں شائع کی
گئی ہو ثبوت کی جاسکے گی۔

حیدر آباد اسٹیٹ۔ دفعہ ۱۱۔ بحیرہ
طبیکل کونسل کے اجلاس۔ کے کہ قانون مذا میں اس
کے خلاف کوئی حکم ہو حیدر آباد اسٹیٹ طبیکل کونسل
کے کسی اجلاس میں کوئی کارروائی نہ ہوگی تا وقتیکہ
کم سے کم چار ارکان حاضر نہ ہوں۔

جملہ سائل جو حیدر آباد اسٹیٹ طبیکل کونسل
میں پیش ہوں ان کا تصفیہ بغلیہ آراء ہوگا لیکن
آراء مساوی ہونے کی صورت میں اس رکن کو

(Translation)

of votes the member presiding at the meeting shall have a casting vote.

12. Subject to the provisions contained in section 13, every person who has obtained a degree mentioned in the Schedule to this Act, shall be entitled to be registered on furnishing to the Registrar proof of his degree, whether or not he intends to practise.

Exception:-- (1) The President, Executive Council may, after consulting the Hyderabad State Medical Council, permit the registration of any person who shall furnish to the Registrar proof of the fact that he holds a medical degree, diploma or licence of any University, college or school recognised by the Hyderabad State Medical Council, other than the institutions mentioned in the Schedule.

قانون مدیکل رجسٹریشن۔ نٹن (۱) ۱۳۴۸ء

جو مجلس کا صدر لیٹن ہو ایک فی ایڈ ووٹ
(Casting Vote) دینے کا

حق ہو گا۔

کن اشخاص کے نام۔ | **دفعہ ۱۲**۔ بمقتا لیت
درج رجسٹر ہو سکتے ہیں۔ | شرائط مندرجہ دفعہ ۱۳ ہر شخص
جس نے کوئی سند مذکورہ ضمیمہ قانون ہذا حاصل کی
ہو مستحق ہو گا کہ اپنے سند کی نسبت رجسٹر ارا کے پاس
ثبوت پیش کرنے پر اس کا نام درج رجسٹر کیا جائے
خواہ اس کا ارادہ مطلب کرنے کا ہو یا نہ ہو۔

استثناء (۱)، صدر اعظم کو اختیار
ہو گا کہ بعد استمراج حیدرآباد اسٹیٹ میڈیکل کونسل
کسی ایسے شخص کا نام درج رجسٹر کرنے کی اجازت
دیں جو رجسٹر ارا کے پاس اس امر کا ثبوت پیش
کے کہ اس کے پاس ادارہ جات مندرجہ ضمیمہ
کے علاوہ کسی ایسی دوسری یونیورسٹی کالج یا اسکول
کی طبی سند ڈیپلوما یا اجازت نامہ موجود ہے جو
حیدرآباد اسٹیٹ میڈیکل کونسل کا تسلیم ہو۔

(Translation)

Exception:— (2) The Hyderabad State Medical Council may refuse to permit the registration of any person who, after an inquiry at which opportunity has been given to the candidate to be heard in person or by a pleader, has been held by the Hyderabad State Medical Council to have been guilty of misconduct in any professional respect.

Exception:— (3) Any medical practitioner, practising in H. E. H. the Nizam's Dominions or employed as a medical practitioner under Government or in a jagir before the commencement of this Act or registered as a medical practitioner by the Chief Medical Board of Great Britain and Ireland or any Medical Board of any Province or State in India which recognizes the Hyderabad State Medical Council, shall, on producing relevant evidence, be entitled to be registered as a medical practitioner.

13. Any person who applies to Registration be registered under this fee. Act shall pay, along with such application, ten rupees as fee and twelve annas as stamp fee. A

قانون طبیکل رجسٹریشن۔ سیکشن (۱۱) ۱۳۴۸ء

استثناء (۲) حیدرآباد اسٹیٹ طبیکل کونسل کسی ایسے شخص کا نام درج رجسٹر کرنے کی اجازت دینے سے انکار کر سکے گی جو ایسی تحقیقات کے بعد جہاں میں امیدوار کو عذر پیش کرے گا اس کا یا وکالت موقع دیا گیا ہو حیدرآباد اسٹیٹ طبیکل کونسل کی رائے میں پیشہ کے کسی نقطہ نظر سے بدچلنی کا مجرم قرار پائے۔

استثناء (۳) جو سند یافتہ طبیکل پراکٹیشنر قانون ہذا کے نفاذ سے قبل ممالک محروسہ سرکار عالی میں مطب کرتا ہو یا علاقہ سرکار عالی یا جاگیرات میں بہ حیثیت طبیب ملازم ہو یا برطانویہ عظمیٰ و آئرلینڈ کا صدر مجلس طبابت یا ہندوستان کے کسی صوبہ یا ریاست کی مجلس طبابت کا جو حیدرآباد اسٹیٹ طبیکل کونسل کو تسلیم کرتی ہو رجسٹر شدہ طبیب ہو مستحق ہو گا کہ ثبوت متعلقہ پیشہ کرنے پر اس کا نام درج رجسٹر طبیکل پراکٹیشنر کر لیا جائے۔

اندراج نام کا فیس | دفعہ ۱۳۔ جو شخص تحت قانون ہذا اپنا نام درج رجسٹر کرنے کے لئے درخواست پیش کرے اس کو لازم ہو گا کہ ایسی

registered practitioner who applies for registration of any additional degree obtained subsequent to registration shall pay a fee of five rupees.

14. An appeal shall lie to the Hyderabad State Medical Council against any order of the Registrar under section 12 and section 13, which shall be preferred within three months from the date of the said order.

15. (1) The Hyderabad State Medical Council may, if it deems fit and after giving due notice to the person concerned and hearing and inquiring into his objections, if any, order that any entries in the register, in respect of which the Hyderabad State Medical Council is satisfied that they are based on fraud or incorrectness, be cancelled or modified.

قانون طبیکل رجسٹریشن۔ نشان (۱) ۱۳۴۸ھ

درخواست کے ساتھ فیس کی بابت دس روپے اور رسوم اسٹامپ کی بابت بارہ آنہ داخل کرے لیکن جو رجسٹرڈ پراکٹسز رجسٹر ہونے کے بعد کسی ایسی مزید سند کے متعلق جو مابعد حاصل کی گئی ہو رجسٹر کرنے کی درخواست پیش کرے اس کو پانچ روپیہ بطور فیس داخل کرنا ہوگا۔
مرافعہ بناراضی حکم رجسٹرار۔ دفعہ ۱۴۔ رجسٹرار کے کسی حکم مصدرہ دفعہ ۱۲ و دفعہ ۱۳ کی ناراضی سے حیدرآباد اسٹیٹ میڈیکل کونسل میں مرافعہ ہو سکے گا جو تاریخ حکم مذکور سے تین مہینہ کے اندر پیش ہوگا۔

اخراج اسماء از رجسٹر۔ دفعہ ۱۵۔ (۱) اگر حیدرآباد اسٹیٹ میڈیکل کونسل مناسب تصور کرے تو وہ شخص متعلقہ کو یا ضابطہ اطلاع دینے اور اس کے عذرات کی (اگر کوئی ہوں) سماعت اور تحقیقات کرنے کے بعد حکم صادر کر سکے گی کہ رجسٹر کے وہ اندراجات جن کی نسبت فریب یا غلطی پر مبنی ہونے کا حیدرآباد اسٹیٹ میڈیکل کونسل کو اطمینان ہو جائے منوخی یا ترمیم کر دے جائیں

(Translation)

(2) The Hyderabad State Medical Council may remove altogether or for any specified period the name of any registered practitioner from the register for the same reasons for which registration may be refused under section 12, and the second exception to the said section shall apply to the inquiry which may be held under this section. The Hyderabad State Medical Council may also direct that any name so removed shall be restored in the register.

16. (1) A committee consisting of three members of the Hyderabad State Medical Council elected for the purpose by the Hyderabad State Medical Council, shall be appointed for the inquiry to be held under sections 12 and 15. The Hyderabad State Medical Council or the Committee, as the case may be, may hold the inquiry in camera. The decision of the committee shall be deemed to be the decision of the Hyderabad State Medical Council.

تانون ڈیکل رجسٹریشن نشان (۱) ۱۳۴۸ھ

(۲) حیدرآباد اسٹیٹ ڈیکل کونسل کو اختیار ہوگا کہ کسی رجسٹر شدہ پراکٹسز کا نام ان ہی وجوہ کی بناء پر جن کے لحاظ سے از روئے دفعہ ۱۲ نام درج رجسٹر کرنے سے انکار کیا جاسکتا ہے بالکلہ یا کسی خاص مدت کے لئے رجسٹر سے خارج کر دے نیز دفعہ محولہ صدر کی استثناء دوم کا اطلاق اس تحقیقات پر ہوگا جو تحت دفعہ مذکور میں لائی جائے۔ حیدرآباد اسٹیٹ ڈیکل کونسل یہ بھی بت کر سکی کہ کوئی نام جو اس طرح خارج کیا گیا ہو مگر درج کیا جائے۔

تقرر کمیٹی خاص | دفعہ ۱۶- (۱) جو تحقیقات زیر دفات ۱۲ و ۱۵ عمل میں آئے گی اس کے لئے ایک کمیٹی مقرر کی جائے گی جو حیدرآباد اسٹیٹ ڈیکل کونسل کے ایسے تین ارکان پر مشتمل ہوگی جن کو حیدرآباد اسٹیٹ ڈیکل کونسل نے اسی غرض کے لئے منتخب کیا ہو۔ حیدرآباد اسٹیٹ ڈیکل کونسل یا کمیٹی دھیمی کہ صورت ہو تحقیقات تحلیلہ میں کر سکے گی اور کمیٹی کا فیصلہ حیدرآباد اسٹیٹ ڈیکل کونسل کا فیصلہ متصور ہوگا۔

(Translation)

(2) For the purposes of such inquiry or of any appeal under section 14, the Hyderabad State Medical Council or any committee thereof elected as aforesaid, shall be deemed to be a Court for the purposes of sub-section (1) of section 2 of the Hyderabad Evidence Act, 1313 F.

17. An appeal shall lie to the President, Executive Council against every decision of the Hyderabad State Medical Council under section 12 or section 15 within three months from the date of the decision.

Appeal against decision of Hyderabad State Medical Council shall lie to Government.

18. The validity of any acts done in the exercise of powers conferred by this Act on the President, Executive Council or the Hyderabad State Medical Council or the Registrar, shall not be questioned in any Civil Court.

Bar of suit for any thing done under this Act.

قانون طبیکل رجسٹریشن۔ نشان (۱۱) ۱۳۴۸

(۴) اس قسم کی تحقیقات یا کسی مرافعہ زیر دفعہ ۱۴ کے اغراض کے لئے حیدرآباد اسٹیٹ طبیکل کونسل یا اس کی کوئی کمیٹی جو مذکورہ بالا طریقہ پر منتخب کی گئی ہو قانون شہادت ریکارڈ عالی بابت ۱۳۱۳ ف کی دفعہ ۲ ضمن (۱) کے اغراض کے لئے عدالت متصور ہوگی۔

فیصلہ حیدرآباد اسٹیٹ طبیکل کونسل دفعہ ۱۴۔
کامرافعہ سرکار عالی میں ہوگا۔ حیدرآباد اسٹیٹ طبیکل کونسل کے ہر ایسے فیصلہ کامرافعہ جو حسب تہ ۱۲ یا ۱۵ صادر ہو صدر اعظم کے پاس تاریخ فیصلہ سے تین مہینہ کے اندر داخل ہو سکے گا۔

کسی فعل تحت قانون ہذا کی بابت دعویٰ نہ ہو سکے گا۔ یا حیدرآباد اسٹیٹ طبیکل کونسل یا رجسٹرار کو جو اختیارات قانون ہذا کی رو سے عطا کئے گئے ہیں ان کے استعمال میں جو افعال کئے جائیں ان کے جواز کے متعلق کسی عدالت دیوانی میں اعتراض نہ ہو سکے گا۔

قانون مطبوعات و نشریات در ایران (۱۳۲۸ هـ)

(Translation)

19. It shall be lawful for the President-in-Council to change and alter the Schedule annexed hereto by notification in the Jarida.

20. The Hyderabad State Medical Council shall have power to require any University or college, or school, or the governing body or authorities included or desirous of being included in the Schedule annexed hereto;

(a) to furnish such reports, returns or any other information as the Hyderabad State Medical Council may require for the purpose of forming opinion with regard to the instruction given therein in medicine, surgery and midwifery ;

(b) to provide facilities to the member selected by the Hyderabad State Medical Council to be present

قانونِ مدیکل رجسٹریشن - نشان (۱) ۱۳۴۸ھ

ضمیمہ میں تبدیلی کا اختیار۔ دفعہ ۱۹۔ صدر اعظم
باجلاس کونسل کے لئے جائز ہو گا کہ ضمیمہ مندرجہ
قانون ہذا میں بذریعہ اعلان مندرجہ جرمیدہ تغیر و
تبدیل کریں۔

طبی مواد اور امتحان میں موجودگی دفعہ ۲۔
کے متعلق حیدر آباد اسٹیٹ مدیکل حیدر آباد اسٹیٹ
کونسل کا اختیار۔
ہوگی کہ کسی ایسی یونیورسٹی یا کالج یا اسکول یا مجلس
انتظامی یا صاحب مقتدر سے جو ضمیمہ قانون ہذا
میں شریک غور کیا ہو گئے خواہشمند ہوں۔

(الف) ایسی رپورٹیں تختہ تجاوت یا کوئی
اور ایسا مواد طلب کرے۔ جو حیدر آباد اسٹیٹ
مدیکل کونسل کو اس غرض سے مطلوب ہو کہ علم
طب۔ علم جراحی اور علم قابلہ گری کی تعلیم کے
متعلق جو وہاں دی جاتی ہو اُسے قائم کیا جائے۔

(ب) جس رکن کو حیدر آباد اسٹیٹ مدیکل
کونسل اپنی جانب سے ایسی یونیورسٹی یا کالج

(Translation)

on its behalf at the examinations held by such University, college or school.

If the said governing body or authorities refuse to comply with any such demand, the President, Executive Council may, upon report by the Hyderabad State Medical Council remove such University, college or school from the Schedule annexed hereto or refuse to include it in the Schedule.

21. If at any time it shall appear

to the President-in-

Power of Government. Council that the Hyderabad State Medical Council

has neglected to exercise or has exceeded or abused any of the powers

conferred upon it by this Act or has

neglected to perform any duty imposed

upon it by this Act, the President-in-

Council may notify such neglect or

excess or abuse to the Hyderabad State

Medical Council and if the Hyderabad

State Medical Council fails to rectify

قانون طبیکل رجسٹریشن۔ نٹن (۱۱) ۱۳۴۸ھ

یا اسکول کے امتحانات کے وقت موجود رہنے کے لئے منتخب کرے اس کے لئے سہولتیں ہم پہنچائے۔

اگر مجلس انتظامی یا اصحاب مقتدرہ کو کسی ایسے مطالبہ کی تعمیل کرنے سے انکار کریں تو حیدرآباد اسٹیٹ طبیکل کونسل سے اس کی رپورٹ پیش ہونے پر صدر اعظم ایسی یونیورسٹی یا کالج یا اسکول کو ضمیمہ مندرجہ قانون ہذا سے خارج کر سکیں گے یا شریک کرنے سے انکار کر سکیں گے۔

سہ کارہ عالی کا اختیار دفعہ ۲۱۔ اگر کسی

وقت صدر اعظم باجلاس کونسل پر یہ ظاہر ہو کہ

قانون ہذا کی رو سے حیدرآباد اسٹیٹ طبیکل

کونسل کو جو اختیارات عطا کئے گئے ہیں ان کے

منجملہ کسی اختیار کے استعمال میں حیدرآباد اسٹیٹ

طبیکل کونسل سے غفلت یا تجاوز ہوا ہے یا ایسے

اختیار کا سیجا استعمال ہوا ہے یا حیدرآباد اسٹیٹ

طبیکل کونسل نے کسی ایسے فریضہ کے انجام دینے

میں جو قانون ہذا کی رو سے اس پر واجب

تھا غفلت کی ہے تو صدر اعظم باجلاس کونسل کو

(Translation)

the same in accordance with the directive and within such time as the President-in-Council may fix, the President-in-Council may delegate the exercise of any of the powers and the performance of any of the duties of the Hyderabad State Medical Council to such agency and for such period as the President-in-Council may think fit.

22. Every person who falsely claims to be a registered practitioner shall, whether any person is actually deceived by such claim or not, on conviction, be liable to be punished, in the City of Hyderabad, by the City Magistrate and in the districts, by a Magistrate of the First Class, with fine which may extend to three hundred rupees.

قانون طبیکل رجسٹریشن۔ نشان (۱) ۱۳۴۸ھ

اختیار ہوگا کہ ایسی غفلت یا تجاویز یا بے جا استعمال سے حیدرآباد اسٹیٹ طبیکل کونسل کو آگاہ کریں اور اگر اُس مدت کے اندر جو صدر اعظم باجلاس کونسل مقرر کریں حیدرآباد اسٹیٹ طبیکل کونسل حسب ایما اصلاح کرنے سے قاصر رہے تو صدر اعظم باجلاس کونسل حیدرآباد اسٹیٹ طبیکل کونسل کے اختیارات اور فرائض کے منجملہ کسی اختیار کا استعمال اور فریضہ کی ادائیگی ایسی یکجہتی کو اور ایسی مدت کے لئے جس کو صدر اعظم باجلاس کونسل مناسب تصور فرمائیں تفویض کر سکیں۔

سزا دفعہ ۲۲۔ ہر شخص جو رجسٹر شدہ پراکٹسٹر ہوئے کا غلط ادعا کرے (خواہ کوئی شخص ایسے ادعا سے فی الحقیقت دھوکا کھائے یا نہ کھائے) بلکہ میں ناظم فوجداری بلکہ اور اضلاع میں ناظم فوجداری درجہ اول کے اجلاس سے بصورت اثبات جرم ایسی سزائے ہرمانہ کا مستوجب ہوگا جس کی مقدار تین سو روپیہ تک ہو سکے گی۔

(Translation)

23. (1) The President-in-Council may, after publication in the Jarida, make rules for carrying out the provisions contained in this Act. In particular and without prejudice to the generality of the foregoing provision, the President-in-Council may make rules for the following matters:—

(a) the election of members to the Hyderabad State Medical Council under sections 4 and 6 ;

(b) the election of the vice-president of the Hyderabad State Medical Council ;

(c) the procedure at an enquiry held under section 12 or section 15 ;

(d) the procedure for the institution, hearing and disposal of appeals under section 14 or section 17 ;

(e) the compilation and publication of the register ;

(f) the mode of disposal of fees received under this Act.

قانون طبیکل رجسٹریشن نٹن (۱) ۱۳۴۸ھ

قواعد مرتب کرنے کا اختیار۔ دفعہ ۲۳۔ (۱)

صدر اعظم یا جلاس کونسل کو اختیار ہوگا کہ احکام مندرجہ قانون ہذا کے نفاذ کے لئے بعد اشاعت جریدہ قواعد مرتب کریں علی الخصوص اور حکم مابقی کی عمومیت کو متاثر نہ کرے۔ یہی صدر اعظم یا جلاس کونسل امور ذیل کی نسبت قواعد مرتب کر سکیں گے۔

(۲ الف) حیدر آباد اسٹیٹ طبیکل کونسل کے ارکان کا انتخاب جب دفعات ۴ و ۶۔

(ب)۔ حیدر آباد اسٹیٹ طبیکل کونسل کے نائب میرجلس کا انتخاب۔

(ج)۔ جو تحقیقات جب دفعات ۱۲ یا ۱۵ علی میں لائی جائے اس کا طریقہ کار روائی۔

(د)۔ جو مراعات جب دفعات ۱۴ یا ۱۷ دائروں ان کے ارجاع و سماعت اور فیصلہ کا طریقہ کار روائی۔

(ه)۔ رجسٹر کی ترتیب و اشاعت۔

(و)۔ قانون ہذا کی رو سے جو فیس وصول ہو

اس کے مصرف کا طریقہ۔

(Translation)

(2) The Hyderabad State Medical Council may, with the approval of the President-in-Council, make bye-laws for the following matters:—

(a) convening of meetings of the Hyderabad State Medical Council ;

(b) the conduct of business at such meetings ;

(c) the appointment, control, pay and allowances of persons employed under section 9.

قانون طبیکل رجسٹریشن - نٹن (۱) سہ ۱۳۴۸

(۲) - حیدرآباد اسٹیٹ طبیکل کونسل

بند منظور کا صدر اعظم یا اجلاس کونسل امور ذیل
کی نیت ذیلی قواعد مرتب کر سکے گی۔

(الف) حیدرآباد اسٹیٹ طبیکل کونسل

کے اجلاس کا انعقاد۔

(ب) - ایسے اجلاس کا طریقہ کار وائی۔

(ج) - جو اشخاص تحت دفعہ ۹ مامور کیے

جائیں ان کا تقرر - نگرانی - تنخواہ والوں۔

(Translation)

SCHEDULE

(See section 12)

All degrees, diplomas and licences awarded by the following institutions of India, Great Britain and Ireland for practising western medical science and surgery may be registered in H. E. H. the Nizam's Dominions—

(a) all institutions of India including the Indian States, the degrees, diplomas and licences of which have been recognised by the Medical Council duly established by the Province or State concerned, provided such Medical Council also recognises the degrees, diplomas and licences awarded by the institutions of the Hyderabad Government.

(b) all institutions of Great Britain and Ireland the degrees and diplomas of which are recognised by

قانون طبیکل رجسٹریشن۔ نشان (۱) ۱۳۴۸ھ

ضمیمہ

(دیکھو دفعہ ۱۲)

مطب بطریق مغربی اور ہجراجی (سرجری) کرنے کے لئے ہندوستان برطانیہ عظمیٰ اور آئرلینڈ کے مندرجہ ذیل ادارہ جات کے مطوبہ تمام اسناد (ڈگریاں) صد اقیس (ڈپلومے) اور اجازت نامہ جات (لائسنس) ممالک متحدہ سرکار عالی میں قابل اندراج رجسٹر ہوں گے۔

(الف) جملہ ادارہ جات ہندوستان بشمول ریاست ہائے ہند اور جن کی اسناد صد اقیس اور اجازت نامہ جات متعلقہ صوبہ یا ریاست کی باضابطہ تائیس یافتہ طبی کونسل نے تسلیم کر لئے ہیں بشرطیکہ وہ طبی کونسل ادارہ جات سرکار عالی کی عطا کردہ اسناد صد اقیس اور اجازت نامہ جات بھی تسلیم کرتی ہوں۔

(ب) جملہ ادارہ جات برطانیہ عظمیٰ و آئرلینڈ جن کی اسناد اور صد اقیس جنرل طبیکل

1348 F : HYD. ACT I]

*Medical
Registration*

(Translation)

the general Medical Council of Great Britain ;

(c) all degrees, diplomas and licences awarded by the Hyderabad State Medical Council.

تعاون طبيکي رجسٹریشن - نشان (۱) ۱۳۴۸ھ

کونسل آف گریٹ برٹین قبول کرتی ہو۔

(ج) - جملہ اسناد صدائیتیں - اجازت نامہ

جات منظورہ حیدرآباد اسٹیٹ طبيکي کونسل۔